

УДК 81.111'37

doi 10.17072/2037-6681-2016-4-66-74

ОСОБЕННОСТИ МОДЕЛИРОВАНИЯ ПРОСТРАНСТВА ФРАЗЕОЛОГИЧЕСКИМИ ЕДИНИЦАМИ, НОМИНИРУЮЩИМИ СФЕРУ ЗДОРОВЬЯ В АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКЕ

Марина Анатольевна Витько

аспирант кафедры фонетики и лексики английского языка

Московский педагогический государственный университет

119991, г. Москва, ул. Малая Пироговская, 1/1. marina20-07@yandex.ru

преподаватель

ГБОУ «Школа № 118»

119311, г. Москва, ул. Строителей, 15

Данное исследование направлено на описание особенностей моделирования пространства и категоризации пространственного опыта на основе изучения фразеологических единиц со значением здоровья в английском языке. В работе сделана попытка представления когнитивно-ориентированного подхода и рассмотрены аксиологические характеристики исследуемых единиц. Здоровье рассматривается не только в его физическом проявлении, но и с учетом ментальной и психологической составляющих. Кроме того, внимание в исследовании уделяется и второстепенным признакам здоровья (внешность, настроение, поведение) и их репрезентации языковыми средствами. В статье проанализированы ориентационные метафоры главных составляющих здоровья: телесных свойств человека, ментальной (умственной) деятельности и душевного равновесия (эмоционального состояния). В когнитивной деятельности человека они представляют собой ментальные пространства с ориентационными метафорами «внутри» – «внутрь», «верх» – «вверх». Во фразеологических оборотах предложные наречия указывают направление движения, расстояние и расположение объектов в пространстве, а также отражают статичность и динамичность.

Ключевые слова: фразеологическое моделирование; ориентационная метафора; предложное наречие; физическое здоровье; ментальное здоровье; эмоциональное состояние; концепт «здоровье».

PECULIARITIES OF SPATIAL MODELING WITH PHRASEOLOGICAL UNITS NOMINATING HEALTH IN THE ENGLISH LANGUAGE

Marina A. Vitko

Postgraduate Student in the Department of English Phonetics and Lexis

Moscow State University of Education

Teacher of English and German

School № 118

The article investigates peculiarities of spatial modeling and categorization of spatial experience based on the study of phraseological units with the meaning of health in English. The work presents the cognitive-oriented approach and explores axiological characteristics of the units under study. Health is seen not only in its physical manifestation but also through its mental and psychological components. In addition, attention is paid in the research to secondary signs of health (appearance, mood, behavior) and their representation by linguistic tools. This article analyzes orientational metaphors of the main health components: physical, mental and emotional state. Within a human's cognitive activity, they represent mental spaces with orientational metaphors "inside" (where?) – "inwards" (where to?), "up" (where?) – "upwards" (where to?).

Prepositional adverbs in phraseological units show the direction of movement, distance and location of objects in space and also identify static images and continuous motion.

Key words: phraseological modeling; orientational metaphor; prepositional adverb; physical health; mental health; emotional state; health concept.